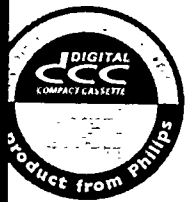
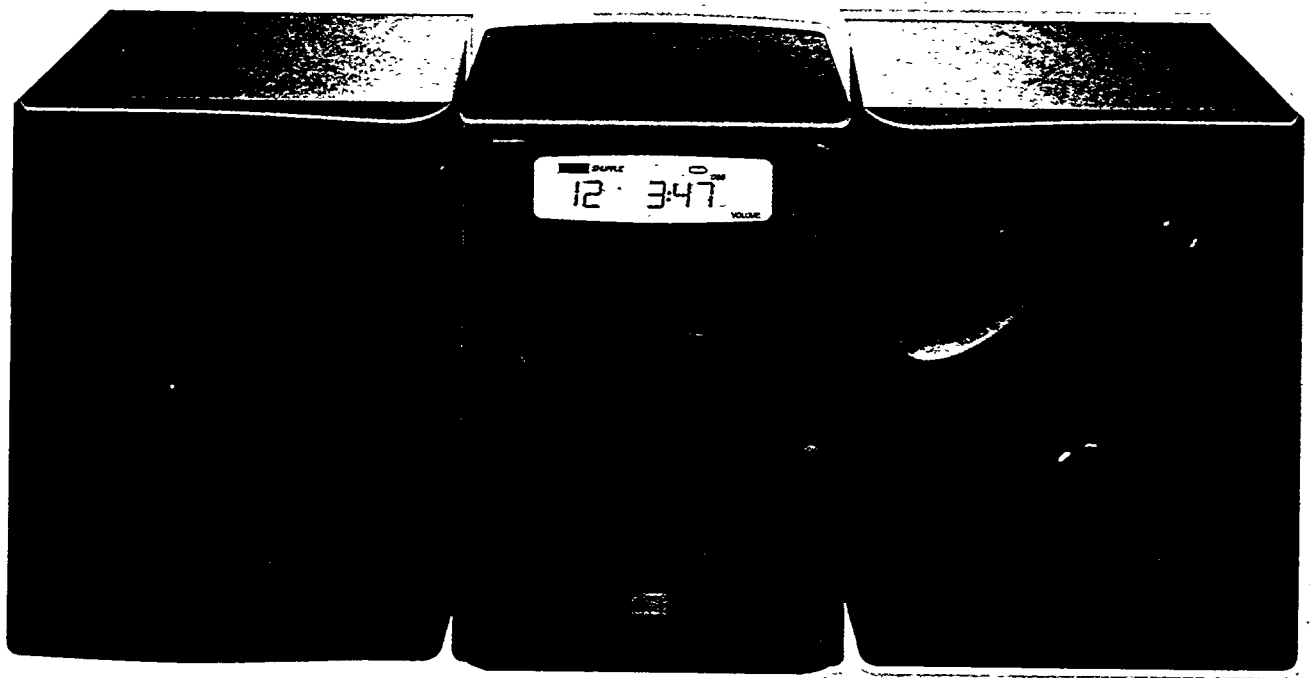


PHILIPS

FW18 Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Microsistema**
fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 18**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : **Singapore**

Firma : *Yoke Yoon Sheong*

Nombre : **YC Loke**
Cargo : **Safety and Approbation Manager**

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
Garantía y seguridadpágina 4



Australia

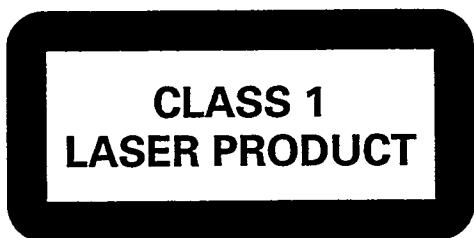
Guarantee page 4

New Zealand

Guarantee page 4

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer:** Nettbryteren ersekundertinnkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



Index

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	page 5	English
Français	page 19	Français
Español	página 33	Español
Deutsch	seite 47	Deutsch
Nederlands	página 61	Nederlands
Italiano	pagina 75	Italiano
Svenska	sida 89	Svenska
Dansk	side 103	Dansk
Suomi	sivut 117	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 131	Ελληνικά
Português	pagina 145	Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

GARANTIA PARA MEXICO

DOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Algemene informatie

- Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Unie.
 - Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van het apparaat.
 - Opnemen is slechts geoorloofd voor zover de auteursrechten of andere rechten van derden niet geschonden worden.
- 1 Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
 - karton (doos)
 - uitzetbaar polystyreen (buffer)
 - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag).
 Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggooien van dit verpakkingsmateriaal.
 - 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recycling moet inleveren.
 - 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.
 - 4 Opmerking: U kunt energie besparen door 's nachts de wachtstand ('stand-by') uit te schakelen.

Veiligheidsvoorschriften

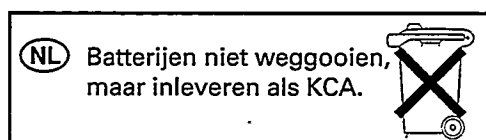
- Controleer voordat u de installatie in gebruik neemt of de op het typeplaatje (of bij de spanningsschakelaar) vermelde werkspanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met de leverancier. Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van de installatie.
- Plaats de installatie op een stevige ondergrond (bijv. een kast).
- Verplaats de installatie niet wanneer deze aanstaat.
- Plaats de installatie in een ruimte waar voldoende ventilatie is om te voorkomen dat de installatie oververhit raakt.
- Stel de installatie niet bloot aan extreme vochtigheid, regen, zand, direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- U mag de installatie onder geen beding zelf repareren. Hierdoor komt de garantie te vervallen!
- Als de installatie van een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht of in een zeer vochtige kamer wordt geplaatst, kan de lens van de CD-speler beslaan. In dat geval zal de CD-speler niet normaal functioneren. Laat de CD-speler ongeveer een uur aanstaan zonder CD in de lade totdat normaal afspelen weer mogelijk is.
- Door elektrostatische ontlading kunnen onverwachte symptomen ontstaan. Kijk of deze verdwijnen als u de stekker uit het stopcontact trekt en hem er na enige tijd weer in stopt.
- **Als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.**

Accessoires (Bijgeleverd)

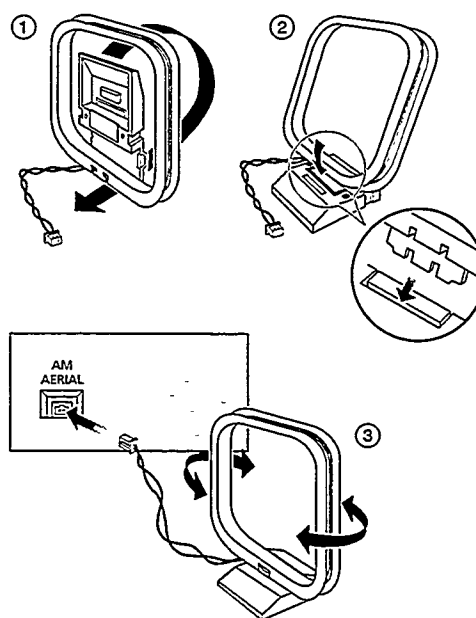
- Afstandsbediening
- Batterijen (2x type AAA) voor de afstandsbediening
- AM-raamantenne
- FM-antennedraad

Plaatsen van de batterijen in de afstandsbediening

- Plaats de batterijen (type R03, UM-4 of AAA) in de afstandsbediening volgens de aanwijzingen in het batterijvakje.
- Om schade door lekkende batterijen te voorkomen, dient u lege batterijen of batterijen die lange tijd niet gebruikt worden, te verwijderen. Gebruik voor vervanging uitsluitend batterijen van het type R03, UM-4 of AAA.



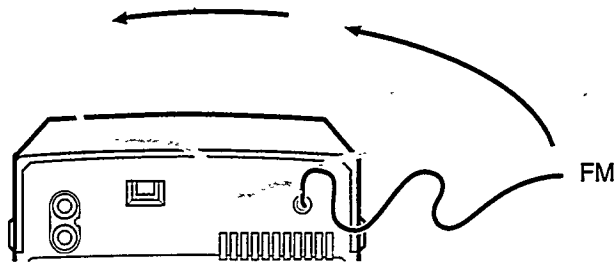
Aansluiten van de AM-antenne



Sluit de bijgeleverde raamantenne aan op bus AM AERIAL. Richt de antenne voor optimale ontvangst.

Vorbereiding

Aansluiten van de FM-antennedraad

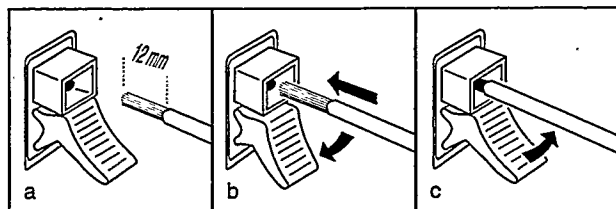
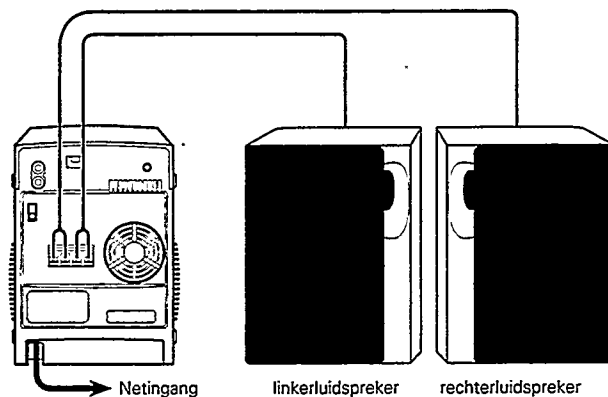


Sluit de bijgeleverde FM-antenne aan op bus FM AERIAL 75Ω. Richt de antenne voor optimale ontvangst.

Buitenantenne

De ontvangst van stereo-uitzendingen op de FM-band wordt beter als u een externe FM-antenne via een coaxiaalkabel van 75Ω op bus FM AERIAL 75Ω aansluit.

Aansluiten van de luidsprekers



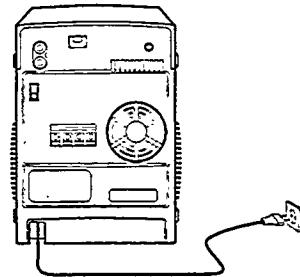
- Sluit de rechterluidspreker aan op klem **R**, met de rode draad aan **+** en de zwarte draad aan **-**.
- Sluit de linkerluidspreker aan op klem **L**, met de rode draad aan **+** en de zwarte draad aan **-**.
- Klem het blanke gedeelte van de draad vast zoals aangegeven in de figuur.

Aansluiten van andere apparaten op de installatie

U kunt de linker- en rechtergeluidsuitgangen van de TV, DCC of videorecorder aansluiten op ingang AUX/TV IN aan de achterzijde van de installatie.

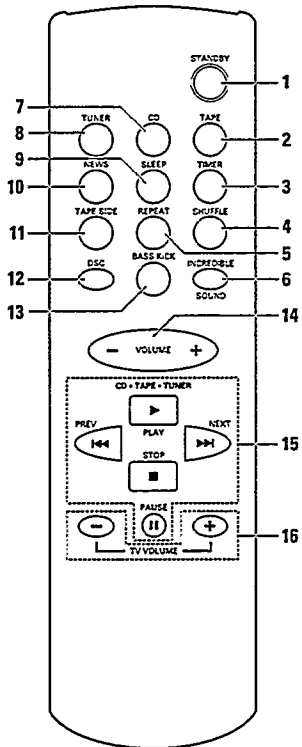
Aansluiten op het lichtnet

Nadat alle aansluitingen gemaakt zijn, stopt u de netstekker in het stopcontact.



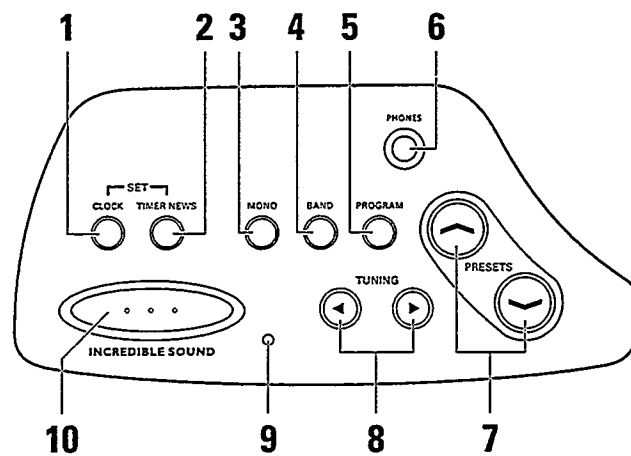
Bedieningsknoppen

Functietoetsen op de afstandsbediening



- Kies eerst de gewenste bron m.b.v. een van de bronkeuzetoetsen op de afstandsbediening (b.v. CD, TUNER, TAPE). AUX kan alleen worden gekozen met toets SOURCE op de installatie.
 - Kies vervolgens de gewenste functie.
- 1 STANDBY** : om de installatie in de wachtstand te schakelen.
 - 2 TAPE** : om het cassettedeck als geluidsbron te kiezen.
 - 3 TIMER** : om de tijdschakelaar aan of uit te zetten.
 - 4 SHUFFLE** : om CD-nummers in willekeurige volgorde af te spelen.
 - 5 REPEAT** : om een CD, programma of nummer te herhalen.
 - 6 INCREDIBLE SOUND** : om het 'pseudo-surround' ruimtelijke geluidseffect te kiezen.
 - 7 CD** : om de CD-speler als geluidsbron te kiezen.
 - 8 TUNER** : om de radio als geluidsbron te kiezen.
 - 9 SLEEP** : om de sluimertijd te starten of in te stellen.
 - 10 NEWS** : om de nieuwsfunctie te starten/stoppen.
 - 11 TAPE SIDE** : om de afspeelrichting van het cassettedeck te kiezen.
 - 12 DSC** : om digitale geluidsinstellingen te kiezen: FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK of POP.
 - 13 BASS KICK** : om de extra versterking van de lage tonen in of uit te schakelen.
 - 14 VOLUME +/—** : om de geluidssterkte te regelen.
 - 15 PLAY ►** : om de weergave van een CD of cassette te starten.
STOP ■ : om de weergave van een CD of cassette te stoppen.
PAUSE II : om de weergave van een CD te onderbreken.
◀◀ PREV./NEXT ►►
 voor TUNER : om een lagere/hogere voorkeuzender te kiezen.
 voor CD : om een vorig/volgend nummer te kiezen.
 voor TAPE : om de band snel vooruit/terug te spoelen.
 - 16 TV VOLUME +/—** : om de geluidssterkte van de TV (RC5-code) te regelen.

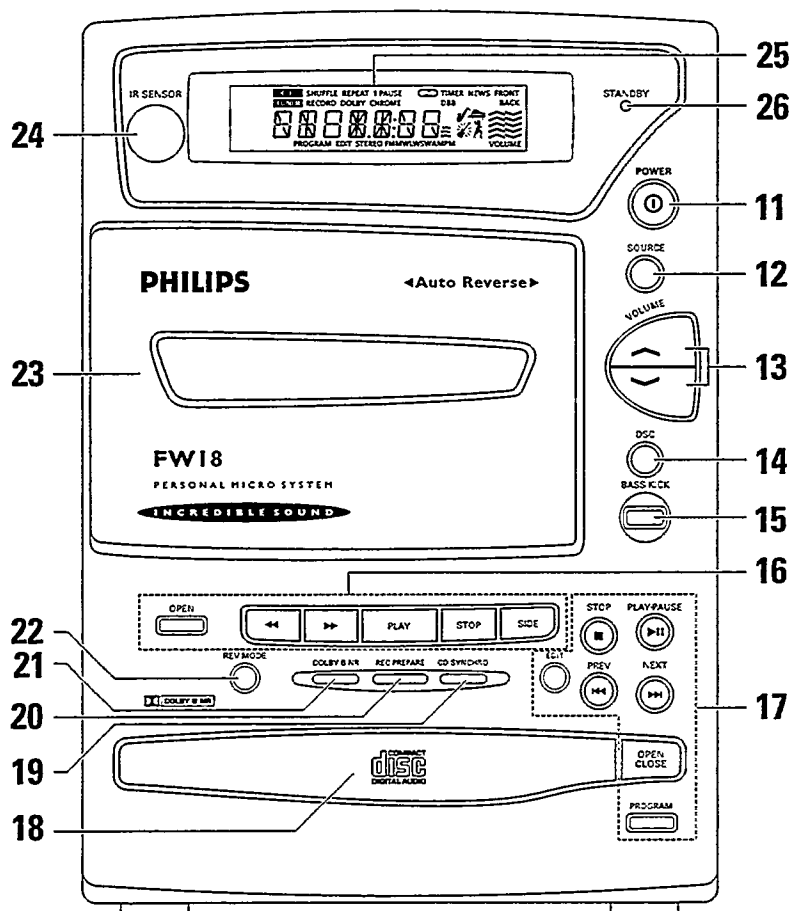
Bovenaanzicht



- 1 CLOCK SET**
- Voor het instellen van de klok.
- 2 TIMER/NEWS**
- Voor het programmeren van de tijdschakelaar en de nieuwsfunctie.
- 3 MONO**
- Voor het over en weer schakelen tussen FM mono- en FM stereo-ontvangst.
- 4 BAND**
- Voor het kiezen van de golfband.
- 5 PROGRAM**
- Voor het programmeren van voorkeuzenders.
- 6 PHONES**
- Aansluitpunt voor een hoofdtelefoon.
- 7 PRESETS ◁ of ▷**
- Voor het kiezen van een voorkeuzender uit het geheugen. Kan ook gebruikt worden bij het instellen van de klok, tijdschakelaar en nieuwsfunctie.
- 8 TUNING ◀ of ▶**
- Voor het afstemmen op een radiozender.
 ◀ : lagere frequenties
 ▶ : hogere frequenties.
 Kan tevens bij het instellen van de klok en de tijdschakelaar gebruikt worden.
- 9 INCREDIBLE SOUND LED**
- Brandt wanneer het 'pseudo surround' geluidseffect is ingeschakeld.
- 10 INCREDIBLE SOUND**
- Voor het inschakelen van het 'pseudo surround' ruimtelijke geluidseffect.

Bedieningsknoppen

Vooraanzicht



Nederlands

11 POWER

- Voor het inschakelen en in de wachtstand schakelen van de installatie.

12 SOURCE

Voor het kiezen van de geluidsbron:

TUNER : radio

CD : CD-speler

TAPE : cassettedeck

AUX : externe bron bij TV

13 VOLUME

- Voor het regelen van de geluidsterkte.

14 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Voor het kiezen van de gewenste geluidseffecten: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC of FLAT.

15 BASS KICK

- Voor het in- of uitschakelen van de extra versterking van de lage tonen.

16 Bedieningstoetsen CASSETTEDECK

- **OPEN** : openen van de cassettehouder.
- **PLAY** : starten van de weergave.
- **◀◀** : snel achteruitspoelen van de cassette.
- **▶▶** : snel vooruitspoelen van de cassette.
- **STOP** : stoppen van de weergave.
- **SIDE** : kiezen van de bandzijde: FRONT (voorzijde) of BACK (achterzijde).

17 Bedieningstoetsen CD-SPELER

- **OPEN / CLOSE** : openen/sluiten van de CD-lade.

- **PLAY•PAUSE ▶II** : beginnen of onderbreken van de weergave.

- **STOP ■** : stoppen van de weergave of wissen van een programma.

- **◀◀ PREV / NEXT ▶▶** : naar het begin van het huidige of vorige/volgende nummer springen of achteruit-/vooruitzoeken.

- **PROGRAM** : programmeren van nummers en controleren van het programma en de opnametijd voor de EDIT-functie.

- **EDIT** : op cassetteband opnemen van zoveel mogelijk complete nummers van een CD.

18 CD-lade

19 CD SYNCHRO

- Voor een automatische start bij het opnemen van een CD op cassette.

20 REC PREPARE

- Voor het gereedmaken van het cassettedeck voor opnemen.

21 DOLBY B NR

- Voor het aan- en uitzetten van het Dolby-ruisonderdrukkingssysteem.

22 REVERSE MODE

- Voor het kiezen van de afspel- of opneemrichting.

23 CASSETTE DECK

24 IR SENSOR

- Ontvangt de signalen van de afstandsbediening.

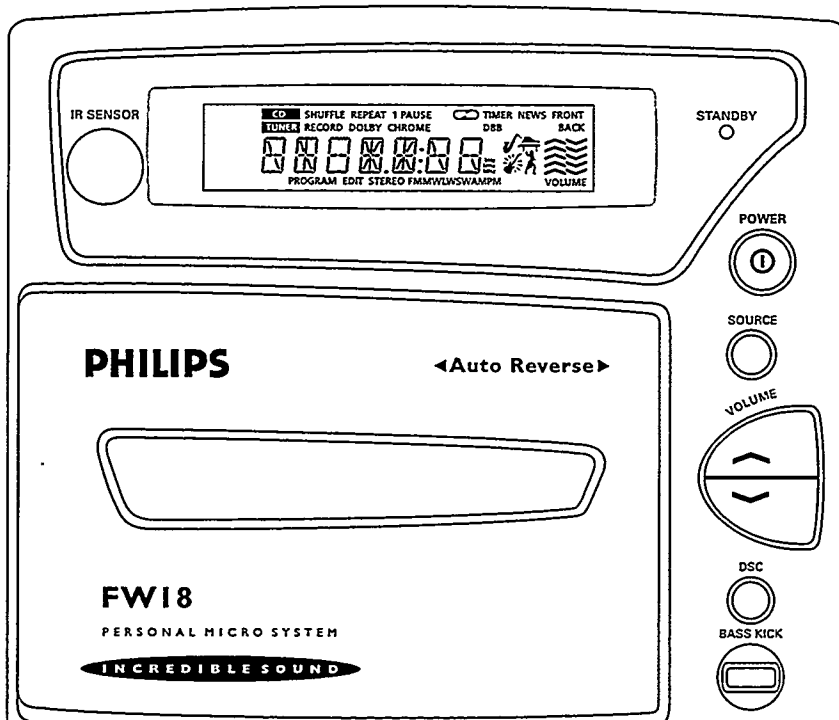
25 DISPLAY

- Geeft de actuele instelling van de installatie weer.

26 STANDBY INDICATOR

- Geeft aan dat de installatie in de wachtstand staat.

Bediening van de stereo-installatie



Nederlands

Belangrijk:

Voordat u de installatie in gebruik neemt, dienen alle voorbereidende handelingen verricht te zijn. De installatie bevindt zich in de wachtstand als de netstekker in het stopcontact zit en de aanduiding "00:00" op het display knippert.

Inschakelen van de installatie

- Druk op **POWER** of **SOURCE** (of **CD**, **TUNER** of **TAPE** op de afstandsbediening).

De installatie in de wachtstand schakelen

- Druk nogmaals op **POWER** (of **STANDBY** op de afstandsbediening).

Kiezen van een geluidsbron

- Druk op **SOURCE** om CD, TUNER, TAPE of AUX te kiezen (of op **CD**, **TUNER** of **TAPE** op de afstandsbediening).
→ De ingestelde geluidsbron verschijnt op het display.

U kunt de geluidsbron ook rechtstreeks kiezen door op toets PLAY van de CD-speler of het cassettedeck te drukken of op één van de toetsen PRESET voor de tuner.

Opmerking:

Voor een externe geluidsbron (AUX) moeten de linker en rechter geluidsuitgangen van de externe apparatuur (TV, DCC-speler, videorecorder) op de installatie aangesloten zijn.

Instellen van het volume

Stel het **VOLUME** in door op \vee of \wedge (of $+$ of $-$ op de afstandsbediening) te drukken om het geluid harder of zachter te zetten.

Voor persoonlijk luisteren

Sluit een hoofdtelefoon aan op aansluitpunt **PHONES**. De luidsprekers worden nu uitgeschakeld.

Digital Sound Control (DSC)

Deze functie is niet op alle versies aanwezig.

- Op het display verschijnen de aanduidingen **ROCK**, **POP**, **JAZZ**, **CLASSIC** en **FLAT** en de betreffende icoon gaat branden.

Incredible Sound

- Naast alle andere geluidsinstellingen kunt u de functie 'Incredible Sound' inschakelen door op toets **INCREDIBLE SOUND** te drukken.
→ Hierdoor wordt een 'ongelooflijk' ruimtelijk effect gecreëerd, zelfs als de luidsprekers dicht bij de installatie staan.

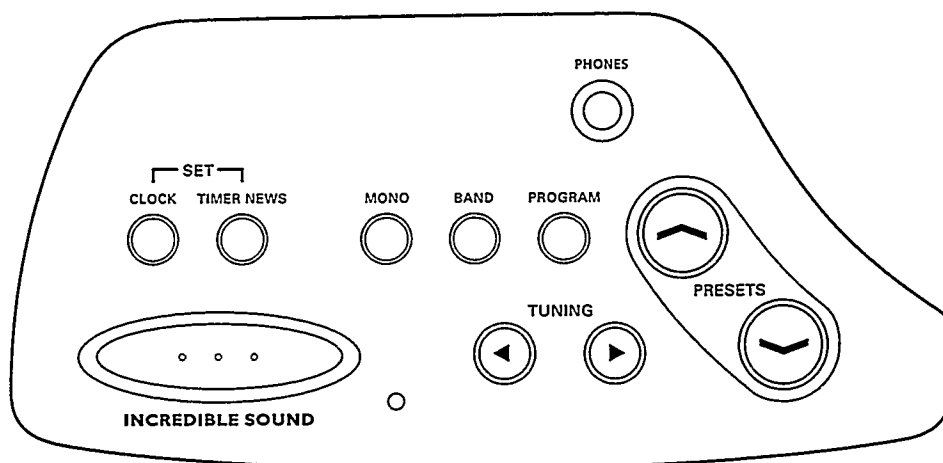


Als deze functie aanstaat, brandt de LED.

Bass Kick

- Druk op **BASS KICK** als u de lage tonen wilt versterken.

Tuner



Afstemmen van radiozenders

- 1 Druk op **SOURCE** om de radio (TUNER) te selecteren.
- 2 Druk op **BAND** om de gewenste golfband te kiezen. De lange golf (LW) is niet op alle modellen aanwezig.
- 3 Druk langer dan één seconde op **TUNING** ◀ of ▶
→ De frequentieaanduiding op het display verandert nu totdat een station met voldoende sterk signaal gevonden

 - Herhaal deze handeling totdat u het gewenste station bereikt hebt.
 - Om op een zwak station af te stemmen, drukt u kort op **TUNING** ◀ of ▶ totdat de juiste frequentie op het display verschijnt en/of de ontvangst optimaal is.
 - Om storing door slechte stereo-ontvangst op de FM-band te verminderen, kunt u op mono-ontvangst overschakelen door op **MONO** te drukken.

Programmeren van voorkeuzenders

U kunt maximaal 30 voorkeuzenders in het geheugen vastleggen.

Wanneer u op een voorkeuzender afstemt, verschijnt het betreffende voorkeuzenummer naast de frequentie op het display.

Met de hand programmeren

- 1 Druk op **PROGRAM**.
→ Op het display knippert "PROGRAM".
 - 2 Druk op **TUNING** ◀ of ▶ om op de gewenste frequentie af te stemmen.
 - 3 Druk op **PRESETS** ∨ of ∧ om een voorkeuzenummer te kiezen.
 - 4 Druk nogmaals op **PROGRAM**.
→ 'PROGRAM' verdwijnt van het display en de zender is geprogrammeerd.
- Herhaal bovenstaande handelingen om andere voorkeuzenders te programmeren.

Afstemmen op een voorkeuzender

- Druk op **PRESETS** ∨ of ∧ (◀◀ of ▶▶ op de afstandsbediening) om het gewenste voorkeuzenummer te kiezen.
→ Het voorkeuzenummer, de frequentie en de golfband verschijnen op het display.

Wijzigen van de afstemstap op de middengolf (niet op alle versies)

Wijzigen in 10kHz

- 1 Schakel de installatie in de wachtstand en neem de netstekker uit het stopcontact.
- 2 Houd **PROGRAM** en **TUNING** ◀ ingedrukt terwijl u de installatie weer op het lichtnet aansluit.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "K 10".

Wijzigen in 9kHz

- 1 Schakel de installatie in de wachtstand en neem de netstekker uit het stopcontact.
- 2 Houd **PROGRAM** en **TUNING** ▶ ingedrukt terwijl u de installatie weer op het lichtnet aansluit.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "K 9".

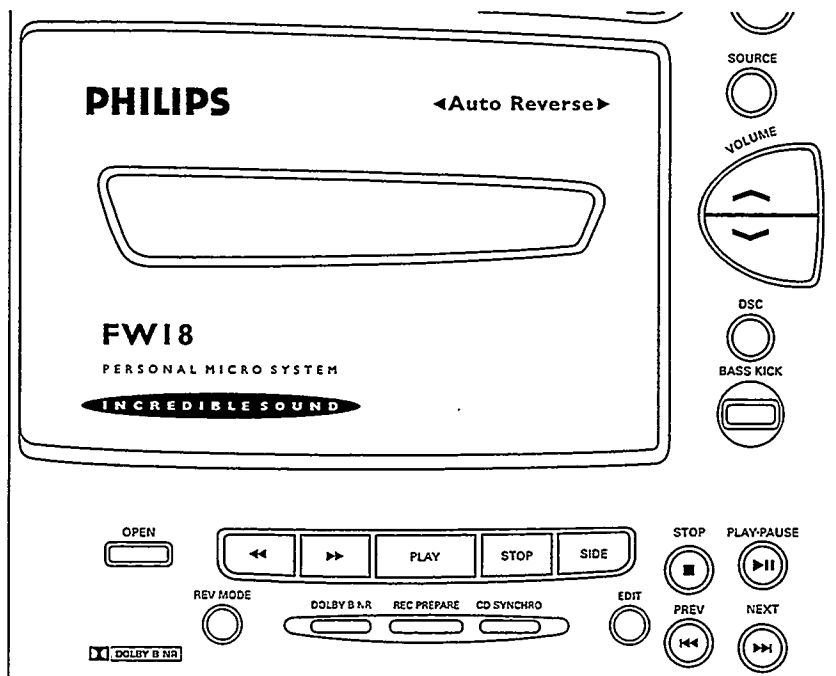
In- en uitschakelen van de lange golf (LW) (alleen op versies met lange golf)

Inschakelen van de lange golf

- 1 Schakel de installatie in de wachtstand en neem de netstekker uit het stopcontact.
- 2 Houd **PROGRAM** en **TUNING** ▶ ingedrukt terwijl u de installatie weer op het lichtnet aansluit.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "LW".

Uitschakelen van de lange golf

- 1 Schakel de installatie in de wachtstand en neem de netstekker uit het stopcontact.
- 2 Houd **PROGRAM** en **TUNING** ◀ ingedrukt terwijl u de installatie weer op het lichtnet aansluit.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "LW OFF".



Plaatsen van een cassettebandje




- Druk op **OPEN**.
- De cassettehouder gaat open.
- Plaats de cassette met de open zijde omlaag en de volle spoel naar links in de houder.
- Sluit de cassettehouder.

Afspelen van een cassettebandje

- 1 Druk op **SOURCE** om het cassettedeck (TAPE) te kiezen.
- 2 Plaats het cassettebandje in het **CASSETTE DECK**.
- 3 Druk op **PLAY** om het afspelen te beginnen.
 - Druk op **SIDE** om de afspelrichting te wijzigen.
- Afhankelijk van de gekozen zijde verschijnt de aanduiding "FRONT" of "BACK" op het display.
- Druk op **REV MODE** om de gewenste afspeelfunctie te kiezen (zie "Continu afspelen").
- Als de cassette met Dolby B NR is opgenomen, drukt u op **DOLBY B NR** om de ruisdrukking in te schakelen.
- 4 Druk op **STOP** om het afspelen te beëindigen.

Continu afspelen

Met toets REV MODE (op de installatie) kunt u de gewenste afspeelfunctie selecteren:

-  : opnemen of weergeven op één zijde van de cassette in de normale of omgekeerde richting. De band stopt aan het einde van één zijde.
-  : opnemen of afspelen op beide zijden van de cassette; eerst in de ene richting en vervolgens in de andere. Daarna stopt de band.
-  : continu afspelen van beide zijden van de cassette. Maximaal 10 keer per zijde, tenzij u op STOP drukt.



Snelspoelen van de band

- 1 U kunt de band snel vooruit- of terugspoelen door respectievelijk op **▶▶** of **◀◀** te drukken.
- 2 Druk op **STOP** om het snelspoelen te stoppen.

Opmerking:

Snelspoelen van een cassettebandje is ook mogelijk wanneer een andere geluidsbron dan het cassettedeck geselecteerd is (bijv. de radio of de CD-speler).

Opnemen van andere geluidsbronnen

- 1 Druk op **SOURCE** om de radio (TUNER) of een externe bron (AUX) te kiezen.
- 2 Plaats een cassette in het **cassettedeck**.
- 3 Druk op **DOLBY B NR** als u met het Dolby NR-systeem wilt opnemen.
- 4 Druk op **REV MODE** om de afspeelfunctie te kiezen ( of ).
- 5 Druk op **SIDE** om de zijde van de band te kiezen waarop het opnemen moet beginnen.
- 6 Druk op **REC PREPARE** om het cassettedeck voor opnemen gereed te maken.
 - De aanduiding 'RECORD' verschijnt op het display.
- 7 Druk op **PLAY** om het opnemen te beginnen.
- 8 Druk op **STOP** op het cassettedeck om het opnemen te beëindigen.

Opmerking:

Wilt u een CD op cassette opnemen, lees dan ook de paragraaf "Opnemen met CD Synchro" in het hoofdstuk "CD-speler".

Attentie:

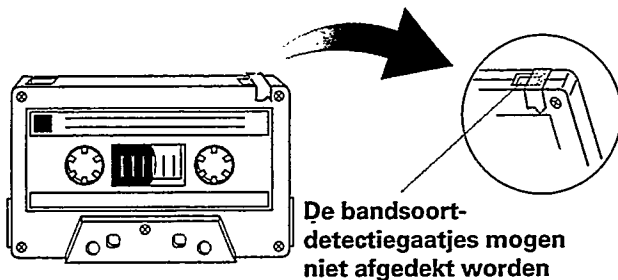
Tijdens een opname mag de instelling van DOLBY B NR niet gewijzigd worden.

Cassettedeck

Algemene informatie


- Gebruik voor het opnemen cassettes van het IEC-type I (normaal) of IEC-type II (chrom). Het betreffende cassettype wordt automatisch geselecteerd.
- De band in de cassette is aan beide uiteinden voorzien van een zogenaamde aanloopband. Daarom wordt er aan het begin en einde van een cassette zes tot zeven seconden lang niets opgenomen.
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld en wordt niet beïnvloed door de stand van de VOLUME-knop.
- Controleer of de band strak gespannen is. Corrigeer dit zonedig met een potlood. Een slappe band kan in het loopwerk vastlopen of breken.
- Het per ongeluk wissen van een opname kan voorkomen worden door het kleine lipje in de linker bovenhoek aan de achterkant van de cassette uit te breken. Deze beveiliging kan ongedaan gemaakt worden door een klein stukje plastic plakband over dezelfde hoek te plakken. Hierbij mag het detectiegatje voor CrO₂-banden niet afgedekt worden.

Nederlands



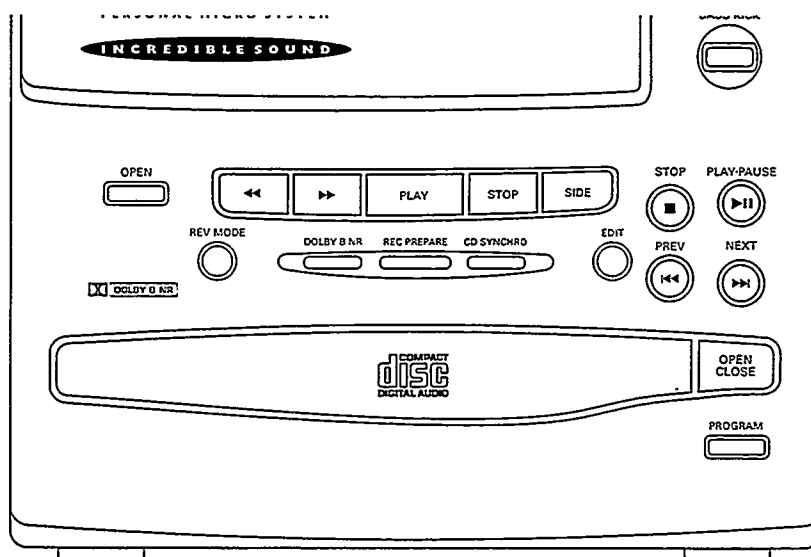
- C-120 band is zeer dun en kan gemakkelijk vervormd of beschadigd raken. Daarom wordt deze band voor deze installatie afgeraden.
- Bewaar de cassettes op kamertemperatuur en plaats ze niet in de buurt van een magneetveld (bijv. transformatoren, TV's en luidsprekerboxen).

Dolby B Noise Reduction (NR)

Het Dolby B NR-systeem is geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. 'Dolby' en het dubbel D symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Het ruisonderdrukkingssysteem wordt aan- en uitgezet m.b.v. toets DOLBY B NR. Een cassette die met Dolby is opgenomen, moet hiermee ook worden afgespeeld. Als u dit vergeet, kunnen de hoge tonen te sterk of te zwak worden weergegeven.

Compact Disc Speler



Waarschuwing!

- 1) Dit apparaat is bestemd voor conventionele CD's. Gebruik geen in de handel verkrijgbare accessoires als stabilisaties of CD-reinigingsproducten, want deze kunnen het CD-mechanisme beschadigen.
- 2) Plaats niet meer dan 1 CD in de lade.

Behalve de conventionele CD's van 12 cm kunnen CD's van 8 cm ook zonder adapter gebruikt worden.

Plaatsen van een CD

- 1 Druk op **SOURCE** om de CD-speler te kiezen.
- 2 Druk op **OPEN/CLOSE**.
→ De CD-lade gaat open.
- 3 Plaats een CD in de lade met **het label naar boven**.
- 4 Druk op **OPEN/CLOSE**.
→ Het totale aantal nummers en de totale speelduur verschijnen op het display.

Afspelen van een CD

- 1 Druk op **PLAY•PAUSE ►II** (of **PLAY ►** op de afstandsbediening) om het afspelen te beginnen.
→ Op het display verschijnen het nummer dat wordt afgespeeld en de verstreken speelduur van dat nummer.
 - Om het afspelen te onderbreken, drukt u op **PLAY•PAUSE ►II** (of op **PAUSE II** op de afstandsbediening).
→ Op het display verschijnt 'PAUSE'.
 - Om het afspelen voort te zetten, drukt u nogmaals op **PLAY•PAUSE ►II** (of **PLAY ►** op de afstandsbediening).
- 2 Om het afspelen te beëindigen, drukt u op **STOP ■** (of **STOP ■** op de afstandsbediening).

Zoeken van een bepaald nummer of bepaalde passage

Zoeken van een bepaald nummer

- Druk op **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** (**◀◀** of **▶▶** op de afstandsbediening) totdat het gewenste nummer op het display verschijnt.

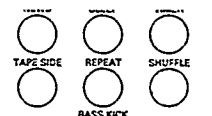
Zoeken van een bepaalde passage

- Houd **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** ingedrukt tot u de gewenste passage gevonden hebt. Tijdens het zoeken wordt de CD versneld afgespeeld op een lager volume. Na het loslaten van de toets wordt het afspelen weer normaal voortgezet.

Shuffle (alleen op de afstandsbediening!)

Met de SHUFFLE-functie kunt u alle nummers op de CD in willekeurige volgorde afspelen. Deze functie kan ook bij het programmeren gebruikt worden.

- 1 Druk op **SHUFFLE** op de afstandsbediening.
→ Op het display verschijnen "SHUFFLE" en het willekeurig gekozen nummer en het afspelen begint.

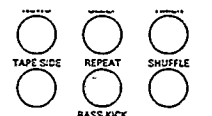


- Druk op **STOP ■** om het afspelen te beëindigen.
- 2 Druk nogmaals op **SHUFFLE** om de CD weer normaal af te spelen.

Repeat (alleen op de afstandsbediening!)

Met de REPEAT-functie kunt u het huidige nummer of de hele CD herhalen.

- Tijdens het afspelen:
- 1 Druk op **REPEAT** om de gewenste herhaalfunctie te kiezen:



- REPEAT 1 – herhalen van het huidige nummer.
 - REPEAT – herhalen van de hele CD.
- 2 Om de herhaalfunctie op te heffen, drukt u op **REPEAT** of **STOP** of **OPEN/CLOSE** op de afstandsbediening totdat "REPEAT 1" of "REPEAT" van het display verdwijnt.

Compact Disc Speler

Programmeren

Programmeren is mogelijk in de STOP-stand of tijdens het afspelen van een CD. In deze standen kan het programma ook gecontroleerd worden. Op het display wordt het totale aantal geprogrammeerde nummers van de CD aangegeven. U kunt maximaal 25 nummers in willekeurige volgorde in het geheugen opslaan. Als dit aantal bereikt is, verschijnt de aanduiding "FULL" op het display.

- 1 Plaats een CD met het label naar boven in de CD-lade.
 - 2 Kies met **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶** het gewenste nummer.
 - 3 Druk op **PROGRAM** om het nummer in het geheugen op te slaan.
- Herhaal stap 2 en 3 om andere nummers te programmeren.

Afspelen van een programma

- Druk op **PLAY•PAUSE** om het programma af te spelen.
 - Op het display verschijnen het nummer dat wordt afgespeeld en de verstreken speeltijd daarvan.

Controleren van een programma

- Druk ongeveer twee seconden op **PROGRAM**.
 - Alle geprogrammeerde nummers verschijnen nu achtereenvolgens in de vastgelegde volgorde op het display.

Wissen van een programma (in de STOP-stand)

- Druk op **STOP ■** of **OPEN/CLOSE**.
 - Op het display verschijnt "CLEAR".
 - De aanduiding "PROGRAM" verdwijnt van het display.

Opmerking:

Het programma wordt ook gewist als u het apparaat uitzet.

Opnemen met CD Synchronisatie

Tijdens het opnemen van een CD

- kunt u niet naar een andere geluidsbron luisteren.

Opnemen met CD Synchronisatie

Met toets **CD SYNCHRO** kunt u een CD op cassette kopiëren. Dit gaat als volgt.

- 1 Plaats een CD met het label naar boven in de CD-lade.
- 2 Plaats een leeg cassettebandje met de volle spoel naar links in het **cassettedeck**
 - Als u de CD in een bepaalde volgorde wilt opnemen, kunt u eerst een programma samenstellen (zie 'Programmeren').
- 3 Druk op **REV MODE** om de gewenste afspeelfunctie (**↔** of **↷**) te kiezen.
- 4 Druk op **SIDE** om de voorzijde van de band te kiezen.
- 5 Druk langer dan 1 seconde op **CD SYNCHRO** om de opname te beginnen.
 - Op het display verschijnt "RECORD".
 - De CD begint na zeven seconden te spelen om te voorkomen dat wordt opgenomen op het transparante gedeelte van de band (de zogeheten aanloopband).
- 6 Druk op **STOP ■** op de CD-speler en de cassetterecorder om de opname te beëindigen.

Kopiëren van een CD met behulp van EDIT

Met EDIT kunt u de opnametijd van het gebruikte cassettebandje opgeven. De installatie kiest dan automatisch die nummers van de CD die binnen de opgegeven tijd kunnen worden opgenomen.

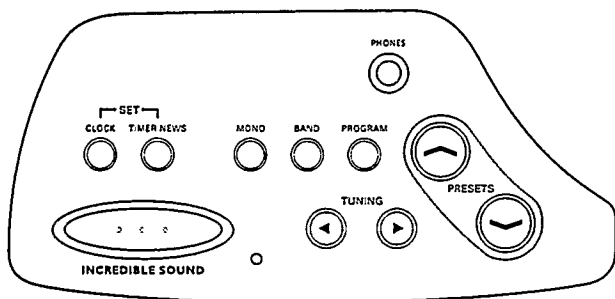
De gekozen nummers worden vervolgens opgenomen met een pauze van 4 seconden tussen de nummers.

Gebruik van de EDIT-functie

- Druk op **SIDE** op het cassettedeck om de opneemrichting te kiezen.
- Druk op **EDIT**.
 - Op het display verschijnt C60 en de aanduiding "Edit" licht op.
- Kies de juiste bandlengte met **◀◀ PREV** of **NEXT ▶▶**.
 - Op het display verschijnen achtereenvolgens C60, C90 en C45.
- Druk op **EDIT** om één van de bandlengtes in te stellen.
 - Op het display verschijnt de totale opnametijd van kant A en B van de cassette.
- Druk langer dan 1 seconde op **CD SYNCHRO** om het kopiëren van de CD te beginnen.
 - De CD pauzeert bij het begin van het eerste nummer dat op kant A van de band gekopieerd moet worden.
- Druk minstens twee seconden op **PROGRAM** om de totale opnametijd van kant A en B van de band te controleren.

Opmerkingen:

- Het opnemen met EDIT begint altijd met het eerste nummer van de CD of het programma.
- Bij opnames met EDIT begint de CD-speler pas na 7 seconden te spelen, zodat de opname niet onderbroken wordt door de aanloopband op kant A en B.
- Om de EDIT-functie tijdens het kopiëren op te heffen, drukt u op **STOP ■** of **OPEN/CLOSE** op de CD-speler.



Instellen van de klok

Instellen van de klok

De tijd wordt in 24-uursformaat weergegeven.
Bij voorbeeld 13:00 = 1 P.M. en 00:00 = 12 A.M.

- 1 Druk één keer op **CLOCK**.
→ De uuraanduiding begint te knippen.
- 2 Stel het uur in met **PRESETS** \wedge of \vee .
- 3 Druk één keer op **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright .
→ De minutenaanduiding begint te knippen.
- 4 Stel de minuten in met **PRESETS** \wedge of \vee .
- 5 Druk nogmaals op **CLOCK** om de instelling in het geheugen op te slaan.
→ De klok begint te lopen.

Opmerking:

- In geval van een stroomstoring, wordt de klokinstelling gewist en knippert '0:00' op het display.

Instellen van de tijdschakelaar

- Met behulp van de tijdschakelaar kan de installatie automatisch op een vooraf ingestelde tijd worden ingeschakeld. Bovendien kan hij als wekker dienst doen.
- Controleer voordat u de tijdschakelaar instelt of de klok de juiste tijd aangeeft.
- De tijdschakelaar werkt slechts één keer per instelling.

Instellen van de tijdschakelaar

- 1 Druk op **TIMER•NEWS**.
→ Op het display verschijnt "TIMER" en het TIMER-symbool begint te knippen.
- 2 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee .
→ Op het display verschijnen afwisselend:
TIMER \rightleftarrows NEWS
- 3 Druk op **TIMER•NEWS** om de keuze TIMER te bevestigen.
- 4 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee .
→ Op het display verschijnen achtereenvolgens:
TUNER → CD → TAPE → REC TU → BUZZER → TUNER
- 5 Druk op **TIMER•NEWS** om uw keuze te bevestigen.

Kiezen van TUNER (radio)

- 1 Als u TUNER kiest, kunt u met **PRESETS** \wedge of \vee een voorkeuzender selecteren.
→ Op het display verschijnen de gekozen voorkeuzender en de frequentie.
- 2 Druk op **TIMER•NEWS** om uw keuze te bevestigen.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "START" en de aanduiding "00:00" begint te knippen.
- 3 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om het uur in te stellen.
- 4 Druk op **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright om op minuten over te schakelen.

Instellen van de klok/Schakelklok

- 5 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om de minuten in te stellen.
- 6 Druk op **TIMER•NEWS** om de begintijd in het geheugen op te slaan.
→ De tijdschakelaar is nu geactiveerd.
→ Het TIMER-symbool blijft branden.

Kiezen van REC TU (opnemen van de radio)

- 1 Als u REC(ord) TU(ner) kiest, kunt u met **PRESETS** \wedge of \vee een voorkeuzender selecteren.
→ Op het display verschijnen de gekozen voorkeuzender en de frequentie.
- 2 Druk op **TIMER•NEWS** om uw keuze te bevestigen.
→ verschijnt kort de aanduiding "START" op het display en vervolgens de tijdsaanduiding.
- 3 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om het uur van de begintijd in te stellen.
- 4 Druk op **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright om op minuten over te schakelen.
- 5 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om de minuten in te stellen.
- 6 Druk op **TIMER•NEWS** om de begintijd in het geheugen op te slaan.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "STOP" en vervolgens de tijdsaanduiding.
- 7 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om het uur van de eindtijd in te stellen.
- 8 Druk op **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright om op minuten over te schakelen.
- 9 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om de minuten in te stellen.
- 10 Druk op **TIMER•NEWS** om de eindtijd in het geheugen op te slaan.
→ De tijdschakelaar is nu geactiveerd.
→ Het TIMER-symbool blijft branden.

Kiezen van TAPE (cassette), CD of BUZZER (wekker)

- 1 Als u TAPE, CD of BUZZER kiest,
→ verschijnt kort de aanduiding "START" op het display en vervolgens de tijdsaanduiding.
→ Als u TAPE kiest, begint het cassettedeck op de ingestelde begintijd te spelen.
→ Als u CD kiest, begint de CD-speler op de ingestelde begintijd met het afspelen van het eerste nummer "TRACK 01".
→ Als u BUZZER kiest, gaat op de ingestelde begintijd gedurende 1 minuut een zoemer af.
- 2 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om het uur van de begintijd in te stellen.
- 3 Druk op **TUNING** \blacktriangleleft of \blacktriangleright om op minuten over te schakelen.
- 4 Druk op **PRESETS** \wedge of \vee om de minuten in te stellen.
- 5 Druk op **TIMER•NEWS** om de begintijd in het geheugen op te slaan.
→ De tijdschakelaar is nu geactiveerd.
→ Het TIMER-symbool blijft branden.

Uitzetten van de tijdschakelaar

- Druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
- De tijdschakelaar staat nu uit.

Activeren van de tijdschakelaar

- Druk op **TIMER** op de afstandsbediening.
- Op het display verschijnen nu de laatst ingestelde begintijd en eindtijd van de tijdschakelaar en het TIMER-symbool.
- Het TIMER-symbool blijft branden.

Instellen van het nieuws

- 1 Druk op **TIMER•NEWS**.
→ Op het display verschijnt "TIMER" en het TIMER-symbool begint te knipperen.
- 2 Druk op **PRESETS** ^ of v om NEWS te selecteren.
→ Op het display verschijnt "NEWS".
- 3 Druk op **TIMER•NEWS** om de keuze te bevestigen.
→ Het NEWS-symbool begint te knipperen.
- 4 Druk op **PRESETS** ^ of v om een voorkeuzender te kiezen.
→ Op het display verschijnen de gekozen voorkeuzender en de frequentie.
- 5 Druk op **TIMER•NEWS** om uw keuze te bevestigen.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "START" en vervolgens de minuten aanduiding. Wanneer de nieuwsfunctie geactiveerd is, zal deze elk uur automatisch ingeschakeld worden (bijv. 13:00, 14:00, 15:00...).
- 6 Druk op **PRESETS** ^ of v om de minuten in te stellen.
→ Als u 5 minuten kiest, begint de radio telkens 5 minuten na het hele uur te spelen, dus om 13:05, 14:05, 15:05 ...
- 7 Druk op **TIMER•NEWS** om de begintijd van het nieuwsprogramma in het geheugen op te slaan.
→ Op het display verschijnt kort de aanduiding "STOP" en vervolgens de minuten aanduiding.
- 8 Druk op **PRESETS** ^ of v om de eindtijd van het nieuwsprogramma in te stellen (bijv. 13:10 of 14:10 of 15:10...).
→ De nieuwsfunctie stopt automatisch na het verstrijken van de ingestelde tijdsduur.
- 9 Druk op **TIMER•NEWS** om deze eindtijd in het geheugen op te slaan.
→ De nieuwsfunctie is nu geactiveerd.
→ Het NEWS-symbool blijft branden.

Opmerking:

- Na het verstrijken van de nieuwstijd wordt de nieuwsfunctie automatisch uitgeschakeld. Als u het volgende uur weer naar het nieuws wilt luisteren, dient u de nieuwsfunctie opnieuw te activeren.

Uitzetten van de nieuwsfunctie

- Druk op **NEWS** op de afstandsbediening.
- De nieuwsfunctie staat nu uit.

Activeren van de nieuwsfunctie

- Druk op **NEWS** op de afstandsbediening.
- Op het display verschijnt de volgende begintijd van het nieuws.
- Het NEWS-symbool blijft branden.

Aanzetten van de wekker

Wanneer de ingestelde wektijd bereikt is, wordt de functie die op dat moment actief is tijdelijk onderbroken door een zoemer.

Opmerking:

- De wekker loopt niet af als u op de ingestelde wektijd aan het opnemen bent.
- Na 1 minuut stopt de zoemer en keert de installatie in de vorige stand terug.

Uitzetten van de wekker

- Druk op één van de automatische bronkeuzetoetsen op de afstandsbediening om de wekker uit te zetten.

Herhalen van het weksignaal

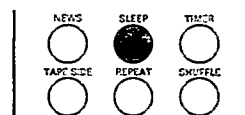
U kunt de wekker tijdelijk in de wachtstand schakelen.

- Druk op één van de functietoetsen (behalve STANDBY) op de afstandsbediening.
→ De wekker wordt tijdelijk uitgeschakeld.
→ De wekker loopt na tien minuten weer af.
- U kunt de herhaalfunctie opheffen door op STANDBY op de afstandsbediening te drukken of door de wachtstand te verlaten.

Sluimerfunctie (SLEEP)

Deze installatie heeft een ingebouwde sluimerfunctie die u kunt gebruiken als u gaat slapen. De installatie wordt dan automatisch in de wachtstand geschakeld. Toets SLEEP bevindt zich op de afstandsbediening.

- Druk één keer op **SLEEP**.
- Op het display verschijnt "SLEEP", gevolgd door "60 MIN."
- Druk nogmaals op **SLEEP** om een andere tijd in te stellen: 30 min., 10 min. of UIT ("OFF").
- Op het display verschijnt de ingestelde sluimertijd, bijv. "30". Dat wil zeggen dat de installatie na 30 minuten automatisch uitgeschakeld wordt.



Opmerkingen:

- Als u tijdens de sluimertijd op SLEEP drukt, wordt de tijd weer op 60 minuten ingesteld.
- De sluimerfunctie wordt uitgezet als u de installatie in de wachtstand schakelt (met toets STANDBY op de afstandsbediening).

Onderhoud

Technische gegevens

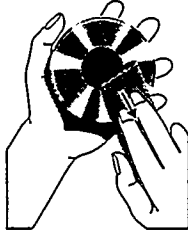
Onderhoud

Reinigen van de behuizing

- Gebruik hiervoor een zachte doek die licht bevochtigd is met een niet-agressief reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

Reinigen van CD's

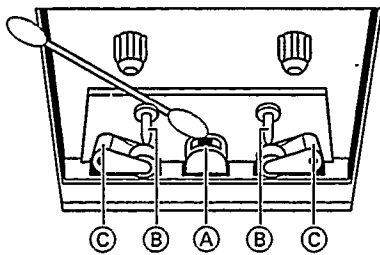
- Maak vuil geworden CD's schoon met een reinigingsdoekje. Veeg vanaf het midden naar de rand toe.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verdunner, in de handel verkrijgbare cleaners of anti-statische spray voor analoge platen.

Reinigen van de koppen en het bandtraject

- Om een goede opname- en weergavekwaliteit te behouden, dient u de kop (A), de toonassen (B) en de aandrukrol (C) telkens na 50 uur gebruik schoon te maken.



- Gebruik hiervoor een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met een reinigingsvloeistof of alcohol.

Demagnetiseren van de kop

- Gebruik hiervoor een demagnetiseercassette. Deze is verkrijgbaar bij uw leverancier.

Technische gegevens

VERSTERKER

Uitgangsvermogen:	2 x 45 Weff.
Bandbreedte:	40 - 20000 Hz
Frequentiearakteristiek:	40 - 20000 Hz
Signaal-ruisverhouding:	≥ 80 dBA (IEC)
Stereoscheiding:	≥ 55 dB (1 kHz)
Ingangsgevoeligheid:	

Aux:	400 mV
Uitgangen:	
Luidsprekers:	≥ 6Ω
Hoofdtelefoon:	32 Ω - 1000 Ω

TUNER

FM-band:	87.5 - 108 MHz
MG-band:	522 - 1611 kHz
LG-band (niet op alle versies):	153 - 279 kHz
Gevoeligheid bij 75Ω mono,	
26 dB signaal-ruisverhouding:	2.5 μV
FM-frequentiearakteristiek:	63 - 15000 Hz (±3 dB)
Signaal-ruisverhouding:	≥ 50 dBA

CD-SPELER

Frequentiebereik:	20 - 20000 Hz
Signaal-ruisverhouding:	≥ 90 dBA
Kanaalscheiding:	≥ 60 dB
Totale harmonische vervorming (THV):	≤ 0.04%

CASSETTEDECK

Frequentiebereik:	
CrO ₂ -band (type II):	80 - 15000 Hz (±5 dB)
Normal band (type I):	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signaal-ruisverhouding (zonder Dolby-NR):	
CrO ₂ -band (type II):	≥ 52 dBA
Normal band (type I):	≥ 52 dBA
Wow en Flutter:	≤ 0.2% DIN

BEHUIZING

Materiaal/afwerking:	Metaal en Polystyreen met decoratieve deklaag
Afmetingen (b x h x d):	510 x 228 x 285 (mm)
Gewicht met luidsprekers:	ongeveer 11 kg
Gewicht zonder luidsprekers:	ongeveer 6 kg

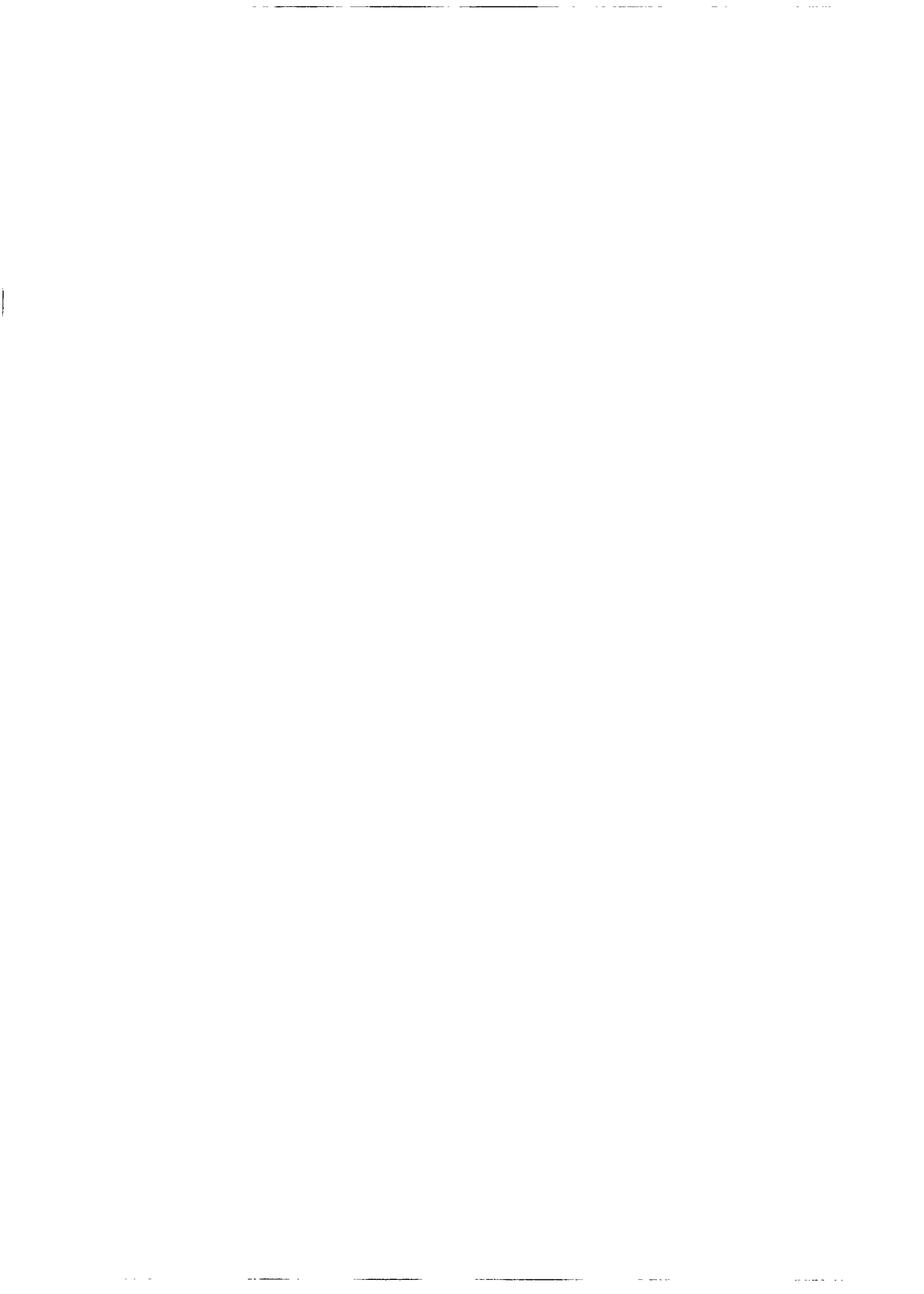
Wijzigingen voorbehouden

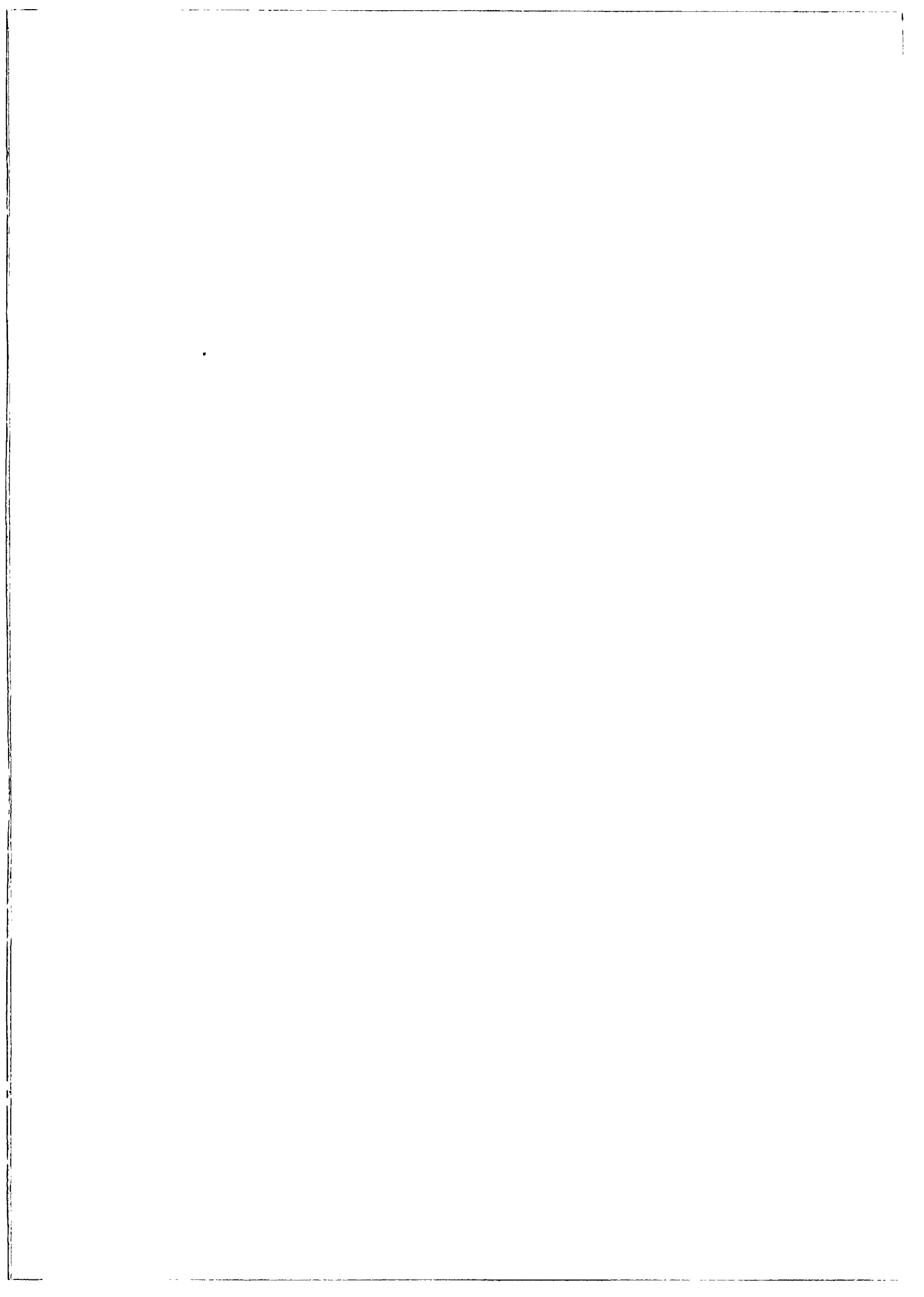
Opsporen En Verhelpen Van Storingen

Waarschuwing! U mag de installatie onder geen beding zelf repareren. Hierdoor komt de garantie te vervallen.

- Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst onderstaande punten voordat u de installatie naar de reparateur brengt.
- Kunt u de problemen m.b.v. deze controlelijst niet verhelpen, neem dan contact op met uw leverancier.

Symptoom	Oorzaak	Oplossing
RADIO		
De STEREO-indicator knippert	Het signaal is te zwak	Wijzig de stand van de antenne.
Sterke brom of ruis	Het signaal is te zwak. De installatie staat te dicht bij de TV of de videorecorder.	Wijzig de stand van de antenne. Zet de installatie verder bij de TV of de videorecorder vandaan. Sluit de externe antenne aan voor betere ontvangst.
Ruis tijdens FM-stereoweergave	Het signaal is te zwak.	Druk op MONO voor mono-ontvangst.
CASSETTEDECK		
Opnemen is niet mogelijk	Er zit geen cassette in de houder. Het wisprentielipje is uitgebroken.	Plaats een lege cassette in de houder. Plak de opening af met een stukje plakband.
Opnemen of weergeven is niet mogelijk of het geluidsniveau is lager	De kop is vuil. Magnetische lading op de opname-/weergavekop.	Zie 'Onderhoud'. Gebruik een demagnetiseercassette.
Veel jengel of het geluid valt weg	De toonassen of aandrukrollen zijn vuil.	Zie 'Onderhoud'.
CD-SPELER		
Op het display staat "NO DISC".	De CD is ondersteboven geplaatst. De lens is beslagen. Er is geen CD geplaatst. De CD is vuil, beschadigd of kromgetrokken.	Plaats de CD met het label naar boven. Wacht tot de lens geacclimatiseerd is. Plaats een CD in de lade. Vervang de CD.
ALGEMEEN		
De installatie werkt niet	De installatie reageert niet op het indrukken van een knop.	Druk op POWER om de installatie uit en weer aan te zetten. Helpt dit niet, neem dan de steker uit het stopcontact en stop hem er weer in.
Geen of slecht geluid	Het volume staat laag. De hoofdtelefoon is aangesloten. De luidsprekers zijn verkeerd of niet aangesloten.	Druk op VOLUME \curvearrowright . Verwijder deze. Sluit de luidsprekers aan. Controleer of de blanke draad vastgeklemd zit.
Rechter- en linkerkanaal zijn omgekeerd	De luidsprekers zijn verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluiting en de plaats van de luidsprekers.
Te weinig lage tonen of de muziekinstrumenten lijken zich op de verkeerde plaats te bevinden	De luidsprekers zijn verkeerd aangesloten.	Controleer of de fase-aansluiting goed is: rode/zwarte draden aan rode/zwarte aansluitklemmen.
De tijdsaanduiding knippert	Er is meer dan een half uur geleden een stroomonderbreking geweest.	Stel de juiste tijd in.
De installatie reageert niet op de afstandsbediening	De afstand is te groot. De batterijen zijn verkeerd geplaatst. De batterijen zijn op. Verkeerde geluidsbron geselecteerd.	Verklein de afstand. Plaats de batterijen correct. Vervang de batterijen. Kies de geluidsbron voordat u op een functietoets drukt.
De tijdschakelaar werkt niet	De tijdschakelaar staat niet aan. Er wordt opgenomen/gekopieerd.	Druk op TIMER op de afstandsbediening om de tijdschakelaar aan te zetten.
Op het display staat "CHECK SPEAKER"	De aangesloten luidsprekers zijn niet geschikt.	Gebruik de aanbevolen luidsprekers, impedantie 6 Ω . Controleer de luidsprekerverbindingen op kortsluiting.





FW 18

